

Plan de Interés General de Aragón para la Implantación de la Región MSFT en Aragón

Tomo II. 1

Documentación Técnica del Ámbito de Actuación de La Muela (Zaragoza)

Libro F. Convenio Interadministrativo

I. Propuesta de Convenio Interadministrativo

DOCUMENTO PARA APROBACIÓN INICIAL

Microsoft 7724 Spain, S.L.U.

P1CONXX-4CA-XXME-00-000001

Junio 2025

Índice

1.	INTRODUCCIÓN.....	1
1.1	Objeto	1
2.	ANEXOS	2
2.1	Anexo 1. Propuesta de Convenio Interadministrativo con el Ayuntamiento de La Muela	Error! Bookmark not defined.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Objeto

Este documento designado como **Tomo II.1 Libro F**, forma parte de la documentación que se aporta para la solicitud de Aprobación Inicial del *Plan de Interés General de Aragón para la Implantación de la Región MSFT* en Aragón (en lo sucesivo, **PIGA MSFT**) y tiene por objeto recoger el borrador de la propuesta de Convenio Interadministrativo suscrito por parte del promotor con el término municipal de La Muela incluido en el ámbito de ordenación del **PIGA MSFT**.

A continuación, se adjunta dicha Propuesta.

2. ANEXOS

2.1 Anexo 1. Propuesta de Convenio Interadministrativo con el Ayuntamiento de La Muela

PROPUESTA DE CONVENIO
INTERADMINISTRATIVO PARA SU
NEGOCIACIÓN CON EL AYUNTAMIENTO DE LA
MUELA EN RELACIÓN CON LAS CESIONES
OBLIGATORIAS Y EL MOMENTO Y LAS
CONDICIONES DE LA RECEPCIÓN DE LAS
OBRAS INCLUIDAS EN EL PROYECTO DE
URBANIZACIÓN DEL "PLAN Y PROYECTO DE
INTERÉS GENERAL DE ARAGÓN PARA LA
IMPLANTACIÓN DE UN NUEVO CAMPUS DE
CENTROS DE DATOS DE MICROSOFT EN LA
FASE 5 DEL POLÍGONO "CENTRO VÍA" EN EL
MUNICIPIO DE LA MUELA

PROPOSAL FOR AN INTERADMINISTRATIVE
AGREEMENT FOR NEGOTIATION WITH THE
CITY COUNCIL OF LA MUELA REGARDING
MANDATORY TRANSFERS AND THE TIMING
AND CONDITIONS FOR THE ACCEPTANCE OF
THE WORKS INCLUDED IN THE URBANIZATION
PROJECT OF THE "PLAN AND PROJECT OF
GENERAL INTEREST OF ARAGÓN FOR THE
IMPLEMENTATION OF A NEW MICROSOFT
DATA CENTER CAMPUS IN PHASE 5 OF THE
"CENTRO VÍA" INDUSTRIAL PARK IN THE
MUNICIPALITY OF LA MUELA

En Zaragoza a fecha de la firma electrónica	Zaragoza, at the date of the electronic signature.
PROPUESTA DE CONVENIO INTERADMINISTRATIVO	PROPOSAL FOR AN INTERADMINISTRATIVE AGREEMENT
ENTRE	BETWEEN
El Excmo. Ayuntamiento de La Muela, y, en su nombre y representación, el alcalde del municipio, don [●] y actuando como fedatario público el secretario de la Corporación, d. [●] (ex. arts. 21.1.b) y 92.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local ("LBRL"), respectivamente (en adelante, el "AYUNTAMIENTO").	The Honorable City Council of La Muela, represented by the mayor of the municipality, Mr. [●], and acting as notary public, the secretary of the Corporation, Mr. [●] (pursuant to articles 21.1.b) and 92.3 of Law 7/1985, of April 2, regulating the Bases of the Local Regime ("LBRL"), respectively (hereinafter referred to as the "CITY COUNCIL").
Y	AND
MICROSOFT SPAIN 7724 S.L., sociedad constituida conforme a las leyes españolas, con domicilio social en el Paseo del Club Deportivo nº 1, 28223, Pozuelo de Alarcón, Madrid, con CIF B-02806768 e inscrita en el Registro Mercantil de Madrid en la Hoja M- 734993 ("MICROSOFT"), representada por [●] (DNI [●]), actuando en su condición de [●].	MICROSOFT SPAIN 7724 S.L., a company incorporated under the laws of Spain, with corporate address at Paseo del Club Deportivo nº 1, 28223, Pozuelo de Alarcón, Madrid, with Tax Identification Number B-02806768 and registered in the Mercantile Registry of Madrid in the sheet M-734993 ("MICROSOFT"), represented by [●] (ID number [●]), acting in [●] capacity.
El AYUNTAMIENTO y MICROSOFT se denominarán conjuntamente como las Partes.	The CITY COUNCIL and MICROSOFT will be jointly referred to as the Parties.
Las Partes, en sus respectivas capacidades, se reconocen mutuamente capacidad legal para concertar y suscribir formalmente el presente CONVENIO INTERADMINISTRATIVO de conformidad con lo dispuesto en el artículo 44 Decreto Legislativo 2/2015, de 17 de noviembre, del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Ordenación del Territorio de Aragón ("DL 2/2015") en relación con los artículos 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. ("LRJSP") y 147 y siguientes de la Ley 5/2021, de 29 de junio, de Organización y Régimen Jurídico del Sector Público Autonómico de Aragón ("Ley 5/2021"), y al efecto acuerdan lo siguiente;	The Parties, in their respective capacities, mutually acknowledge that they each have legal capacity to formally come to terms and sign this INTERADMINISTRATIVE AGREEMENT in accordance with the provisions of Article 44 of Legislative Decree 2/2015, of November 17, of the Government of Aragón, which approves the revised text of the Law on Territorial Planning of Aragón ("DL 2/2015") in relation to Articles 47 of Law 40/2015, of October 1, on the Legal Regime of the Public Sector ("LRJSP") and 147 and following of Law 5/2021, of June 29, on the Organization and Legal Regime of the Autonomous Public Sector of Aragón ("Law 5/2021"), and for this purpose agree as follows;
EXPOSITIVOS	RECITALS
Primero. - MICROSOFT es una sociedad perteneciente a la sociedad Microsoft Ireland Operations Limited y, a su vez, es una filial indirectamente participada por Microsoft Corporation, sociedad con domicilio en One Microsoft Way, Redmond, Washington y cotizada en Nasdaq.	First. - MICROSOFT is a company belonging to Microsoft Ireland Operations Limited and, in turn, is an indirectly owned subsidiary of Microsoft Corporation, a company headquartered at One Microsoft Way, Redmond, Washington, and listed on Nasdaq.

MICROSOFT es el líder global en servicios de software y soluciones en la Nube. A través de su red mundial de centros de datos Azure, MICROSOFT proporciona una infraestructura en la Nube, a nivel empresarial, en la que confían millones de clientes y socios. Esta infraestructura incluye desde elementos físicos (alimentación, redes, etc.) hasta software (incluyendo procesos de despliegue seguros, mantenimiento sin impacto y predicción de fallos habilitada por aprendizaje automático).	MICROSOFT is the global leader in software services and Cloud solutions. Through its worldwide network of Azure data centers, MICROSOFT provides an enterprise-level Cloud infrastructure that millions of customers and partners rely on. This infrastructure includes physical elements (such as power supply, networks, etc.) as well as software (including secure deployment processes, impact-free maintenance, and machine learning-enabled fault prediction).
El proyecto que MICROSOFT pretende desarrollar en la fase 5 del Polígono Centrovía del municipio de La Muela (el "Sector") se orienta a la construcción y operación de un centro de datos hiperescalar junto con varios edificios e infraestructuras de soporte requeridos para su funcionamiento (en adelante, el "Proyecto de MICROSOFT").	The project that MICROSOFT intends to develop in Phase 5 of the Centrovía Industrial Park in the municipality of La Muela (the "Sector") is aimed at the construction and operation of a hyperscale data center along with several buildings and support infrastructures required for its functioning (hereinafter, the "MICROSOFT Project").
Segundo. - El Proyecto de MICROSOFT fue declarado el 28 de diciembre de 2023 (BOA núm. 6 de 9 de enero de 2024), mediante Acuerdo del Gobierno de Aragón, como inversión de interés autonómico y de interés general de Aragón, atribuyendo a "MICROSOFT 7724, S.L.U." la condición de promotora definitiva de la actuación (en adelante, la "DIGA de MICROSOFT"). En la DIGA DE MICROSOFT se reconoció la declaración de utilidad pública e interés social a efectos expropiatorios del Proyecto y la necesidad de urgente ocupación de la finca registral nº 10363 del Registro de la Propiedad de la Almunia de Doña Godina (ref. catastral 9185401XM5098N0001ET) propiedad, en aquel momento, del Ayuntamiento.	Second. - The MICROSOFT Project was declared on December 28, 2023 (BOA No. 6 of January 9, 2024), by Agreement of the Government of Aragón, as an investment of regional interest and of general interest of Aragón, attributing to "MICROSOFT 7724, S.L.U." the status of definitive promoter of the action (hereinafter, the "MICROSOFT DIGA"). In the MICROSOFT DIGA, the declaration of public utility and social interest for expropriation purposes of the Project was recognized, as well as the need for urgent occupation of the property registered under No. 10363 in the Property Registry of La Almunia de Doña Godina (cadastral reference 9185401XM5098N0001ET), which was, at that time, owned by the City Council.
Tras los trámites administrativos correspondientes, con fecha 18 de abril de 2024, MICROSOFT y el Ayuntamiento suscribieron el acta de adquisición por mutuo acuerdo expropiatorio de la finca registral nº 10363.	Following the corresponding administrative procedures, on April 18, 2024, MICROSOFT and the CITY COUNCIL signed the acquisition by mutual agreement of the land registry plot no. 10363.
Tercero. - Mediante Orden [●]. se acordó aprobar inicialmente el Plan y Proyecto de Interés General de Aragón para la implantación del Proyecto de Microsoft.	Third. - By Order [●], it was agreed to initially approve the Plan and Project of General Interest of Aragón for the implementation of the MICROSOFT Project.
Cuarto.- El artículo 44.1.a) del DL 2/2015, señala que "En el caso del que la ejecución del Plan o proyecto de interés general llevara aparejada la urbanización de los terrenos	Fourth.- Article 44.1.a) of DL 2/2015, states that "In the event that the execution of the Plan or project of general interest entails the urbanization of the affected lands, the

afectados, [...] el promotor habrá de aportar la propuesta de convenio interadministrativo con el municipio en relación con el momento y las condiciones de recepción por este de la urbanización, y en su caso, la asunción de la tutela de la entidad de conservación, las cesiones obligatorias, la cesión de aprovechamiento y, en general, sobre la gestión del Plan o Proyecto de Interés General de Aragón."	following rules shall apply [...] The promoter must provide the proposal for an interadministrative agreement with the municipality regarding the timing and conditions for the municipality's acceptance of the urbanization, and if applicable, the assumption of supervision of the conservation entity, the mandatory transfers, the transfer of use, and, in general, the management of the Plan or Project of General Interest of Aragón".
Fifth. - El artículo 49 del DL 1/2015 regula el régimen de cesiones y la recepción de las obras de urbanización incluidas en un PIGA, señalando que "Las cesiones obligatorias y gratuitas de terrenos destinados a sistemas generales y dotaciones locales y cualesquiera otras que procedan, así como la recepción de las obras de urbanización, tendrán lugar conforme a lo establecido en la legislación urbanística para la recepción y conservación de las obras de urbanización y a las siguientes reglas:	Quinto. - Article 49 of DL 1/2015 regulates the regime of transfers and the reception of urbanization works included in a PIGA, stating that "The mandatory and free transfers of land intended for general systems and local facilities and any other relevant transfers, as well as the reception of urbanization works, shall take place in accordance with the urban planning legislation for the reception and conservation of urbanization works and the following rules:
a) El destinatario final de los terrenos objeto de cesión será el municipio. La cesión de aprovechamiento en los Planes de interés General que establezcan como uso dominante el residencial corresponderá íntegramente al municipio. En los restantes supuestos, la cesión se distribuirá por mitades entre la Administración de la Comunidad Autónoma y el municipio.	a) The final recipient of the land subject to transfer shall be the municipality. The transfer of use in the Plans of General Interest that establish residential use as the dominant use shall correspond entirely to the municipality. In other cases, the transfer shall be divided equally between the Autonomous Community Administration and the municipality.
b) No obstante, cualquier cesión tendrá lugar a favor de la Administración de la Comunidad Autónoma para su posterior entrega al municipio, salvo que, mediando el correspondiente convenio interadministrativo simultáneo o posterior al Plan de Interés General de Aragón, se pacte la realización de las cesiones directamente al municipio. Podrá pactarse la transmisión al municipio de los terrenos correspondientes para su incorporación al patrimonio municipal del suelo o su afectación a los usos previstos en el planeamiento mediante la aprobación definitiva por el órgano autonómico competente del proyecto de reparcelación.	b) However, any transfer shall be made in favor of the Autonomous Community Administration for its subsequent delivery to the municipality, unless, through the corresponding simultaneous or subsequent interadministrative agreement to the Plan of General Interest of Aragón, it is agreed to make the transfers directly to the municipality. The transfer to the municipality of the corresponding land for its incorporation into the municipal land heritage or its allocation to the uses provided for in the planning may be agreed upon through the final approval by the competent autonomous body of the replotting project.
c) Salvo que lo haya hecho en un momento anterior, la Administración de la Comunidad Autónoma deberá entregar al municipio los terrenos correspondientes a las	c) Unless it has done so previously, the Autonomous Community Administration must deliver to the municipality the land corresponding to the transfers

<i>cesiones a las que se refiere la letra anterior cuando este reciba la urbanización y, en su caso, asuma la tutela de la entidad de conservación.</i>	<i>referred to in the previous letter when the municipality receives the urbanization and, if applicable, assumes the supervision of the conservation entity</i>
<i>d) Salvo pacto en contrario en el convenio al que se refiere la letra b), el municipio no podrá disponer en forma alguna de los terrenos en los que se localice la cesión de aprovechamiento medio hasta que reciba la urbanización y, en su caso, asuma la tutela de la entidad de conservación. Dicha prohibición de disponer se hará constar expresamente en el proyecto de reparcelación, si lo hubiere, y deberá inscribirse, en todo caso, en el Registro de la Propiedad.</i>	<i>d) Unless otherwise agreed in the agreement referred to in letter b), the municipality may not dispose of the land on which the average use transfer is located in any way until it receives the urbanization and, if applicable, assumes the supervision of the conservation entity. This prohibition on disposal must be expressly stated in the replotting project, if any, and must, in any case, be registered in the Property Registry.</i>
<i>e) En el convenio al que se refiere la letra b), podrá acordarse la realización de la cesión de aprovechamiento a favor del Consorcio de Interés General o de la sociedad urbanística gestora del Plan de Interés General de Aragón, pudiendo computarse en tales casos como aportación al Consorcio o al capital social respectivamente."</i>	<i>e) In the agreement referred to in letter b), it may be agreed to make the transfer of use in favor of the Consortium of General Interest or the urban management company of the Plan of General Interest of Aragón, which may be counted in such cases as a contribution to the Consortium or the share capital respectively."</i>
Sexto. - El Proyecto de MICROSOFT afecta a una superficie total de 1.468.780 m ² del Sector. Sin embargo, la implantación Proyecto se limitará, sin embargo, a una superficie de 936.857 m ² , que se corresponde con las parcelas lucrativas del Sector.	Sixth. - The MICROSOFT Project affects a total area of 1,468,780 sq.m. within the Sector. However, the implementation of the Project will be limited to an area of 936,857 sq.m., which corresponds to the profitable plots of the Sector. Prior to the MICROSOFT DIGA, the Sector already had the following approved detailed planning and management instruments:
Con carácter previo a la DIGA de MICROSOFT, el Sector contaba ya con los siguientes instrumentos de ordenación detallada y de gestión aprobados:	Prior to the MICROSOFT DIGA, the Sector already had the following approved detailed planning and management instruments:
– Plan Parcial de Ordenación Urbana en Suelo Urbanizable Delimitado colindante con el Polígono Centro Vía" aprobado definitivamente en fecha 20 de julio de 2007 y su Modificación nº1 de 2009 (el "Plan Parcial").	– Partial Urban Planning Plan on Delimited Developable Land adjacent to the Centrovía Industrial Park, definitively approved on July 20, 2007, and its Modification No. 1 of 2009 (the "Partial Plan").
– Proyecto de Reparcelación adaptado a la Modificación de 2009, aprobado en 2010 e inscrito en el Registro de la Propiedad (el "Proyecto de Reparcelación").	– Land Readjustment Project adapted to the 2009 Modification, approved in 2010 and registered in the Property Registry (the "Reparcelling Project").
– Proyecto de Urbanización aprobado en 2008, en desarrollo del Plan Parcial, pendiente, sin embargo, de	– Urbanization Project approved in 2008, in development of the Partial Plan, pending, however, its adaptation to

su adaptación a la Modificación de 2009. La ejecución de las obras de urbanización no ha comenzado, no contando, por lo tanto, con las redes de infraestructuras urbanas necesarias (suministro, alcantarillado, electricidad, etc.) ni acceso rodado por vías urbanizadas.	the 2009 Modification. The execution of the urbanization works has not begun; therefore, it does not yet have the necessary urban infrastructure networks (supply, sewage, electricity, etc.) nor road access via urbanized roads.
Séptimo. - Como consecuencia del Proyecto de Reparcelación, se transfirieron al AYUNTAMIENTO las cesiones y dotaciones correspondientes. En particular, la edificabilidad lucrativa de cesión municipal se materializó en la finca registral nº 10363 del Registro de la Propiedad de la Almunia de Doña Godina (ref. catastral 9185401XM5098N0001ET) que, como se explica en el expositivo segundo, fue expropiada por MICROSOFT al AYUNTAMIENTO mediante acta de mutuo acuerdo de fecha 18 de abril de 2024.	Seventh. - As a result of the Reparcelling Project, the corresponding transfers and provisions were ceded to the CITY COUNCIL. In particular, the profitable buildability for municipal transfer was materialized in the property registry number 10363 of the Property Registry of La Almunia de Doña Godina (cadastral reference 9185401XM5098N0001ET) which, as explained in the second recital, was expropriated by MICROSOFT from the CITY COUNCIL through a mutual agreement act dated April 18, 2024.
Octavo - El anteproyecto de reparcelación incluido en la documentación del PIGA presentado por MICROSOFT, se propone una reconfiguración del parcelario del Sector en el que, sin modificar la edificabilidad total asignada, se agrupa en una única parcela toda la edificabilidad lucrativa y relocalizan las zonas verdes y los viales, sin disminuir su superficie.	Eight - The draft of the reparcelling project included in the documentation of the PIGA lodged by MICROSOFT proposes a reconfiguration of the Sector's parcel layout in which, without altering the total assigned buildability, the green areas and roads are relocated, grouping all the profitable buildability into a single plot.
En consecuencia, en la medida en que no se altera la edificabilidad asociada al Sector, y pese a la relocalización de viales, zonas verdes y la agrupación de las parcelas lucrativas, la aprobación del PIGA no exigirá la cesión de edificabilidad lucrativa ni al AYUNTAMIENTO ni al Gobierno de Aragón.	Consequently, as the buildability associated with the Sector is not altered, and despite the relocation of roads, green areas, and the grouping of profitable plots, the approval of the PIGA will not require the transfer of profitable buildability to either the CITY COUNCIL or the Government of Aragón.
Octavo. - En definitiva, mediante este Convenio, las Partes buscan establecer sus compromisos respectivos en relación con la ejecución de las obras de urbanización necesarias para el Sector, así como las condiciones para su recepción y mantenimiento.	Eighth - In short, through this Agreement, the Parties seek to establish their respective commitments regarding the execution of the necessary urbanization works for the Sector, as well as the conditions for their acceptance and maintenance.
Como consecuencia de todo ello, conforme a lo dispuesto en el artículo 47 de la LRJSP, artículo 44 DL 2/2015, y artículo 147 y siguientes de la Ley 5/2021, las Partes, en el marco de las competencias respectivas, concretan sus	As a result of all this, in accordance with the provisions of Article 47 of the LRJSP, Article 44 of DL 2/2015, and Article 147 and following of Law 5/2021, the Parties, within the framework of their respective competences, define their

actuaciones en el presente CONVENIO, que se regirá por las siguientes;	actions in the present AGREEMENT, which will be governed by the following;
CLÁUSULAS	CLAUSES
1.- OBJETO	1.- PURPOSE
1.1.- El Convenio tiene por objeto regular la posición de MICROSOFT y del AYUNTAMIENTO, en relación a las propiedades públicas previstas en concepto de dotaciones en el Plan y Proyecto de Interés General de Aragón para la implantación de un Nuevo Campus de Centros de Datos de MICROSOFT en la Fase 5 del Polígono "Centro Vía" en el municipio de La Muela) -el "PIGA"-, así como regular el momento y las condiciones de recepción por el AYUNTAMIENTO de las obras incluidas en el proyecto de urbanización y, en su caso, la asunción de la tutela de la entidad de conservación.	1.1.- The purpose of the Agreement is to regulate the position of MICROSOFT and the CITY COUNCIL concerning the public properties (dotations) planned to be transferred under the Plan and Project of General Interest of Aragón for the implementation of a New Data Center Campus for MICROSOFT in Phase 5 of the "Centro Vía" Industrial Park in the municipality of La Muela (the "PIGA"). It also aims to regulate the timing and conditions of the acceptance of the works included in the urbanization project by the CITY COUNCIL and, if applicable, the assumption of the conservation entity's oversight.
2.- ÁMBITO	2.- SCOPE
2.1.- Las actuaciones previstas en este Convenio se extenderán, en cuanto al reparto de las propiedades públicas, a las fincas descritas en el Anexo [●]. del PIGA, calificadas como equipamientos públicos y dotaciones locales.	2.1.- The actions provided for in this Agreement will extend, regarding the distribution of public properties, to the plots described in Annex [●]. of the PIGA, classified as public facilities and local endowments.
2.2.- Asimismo, el Convenio se extenderá al momento y las condiciones de recepción por el AYUNTAMIENTO de las obras incluidas en el proyecto de urbanización del PIGA y, en su caso, la asunción de la tutela de la entidad de conservación, a la totalidad de área comprendida en el ámbito de actuación PIGA, una vez aprobado definitivamente, con la extensión y límites que constan en aquel.	2.2.- Furthermore, the Agreement will cover the timing and conditions of the CITY COUNCIL's acceptance of the works included in the urbanization project of the PIGA and, if applicable, the assumption of oversight of the conservation entity for the entire area included within the PIGA's scope of action, once it has been definitively approved, with the extent and limits specified therein.
3.- ADJUDICACIÓN DE LAS PROPIEDADES PÚBLICAS	3.- ALLOCATION OF PUBLIC PROPERTIES
La adjudicación de las propiedades públicas objeto de este Convenio al AYUNTAMIENTO se realizará a través del proyecto de reparcelación cuya aprobación, en cuanto documento integrante del PIGA, corresponde al Consejo de Gobierno de Aragón.	The allocation of the public properties subject to this Agreement to the CITY COUNCIL will be carried out through the reparcelling Project, whose approval, as an integral document of the PIGA, is the responsibility of the Government Council of Aragón.
4.- COMPROMISOS DE MICROSOFT	4.- MICROSOFT UNDERTAKINGS
4.1.- En virtud de este Convenio, MICROSOFT se compromete a hacer seguimiento del proyecto de reparcelación del PIGA, de conformidad con la normativa	4.1.- By virtue of this Agreement, MICROSOFT commits to: monitor the reparcelling project of the PIGA, in accordance with the applicable regulations, so that it can be definitively approved by the Government of Aragón;

aplicable, de modo que este pueda ser definitivamente aprobado por el Gobierno de Aragón;	
Con la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación del PIGA se procederá a adjudicar al Ayuntamiento los equipamientos públicos y dotaciones locales, al AYUNTAMIENTO.	With the definitive approval of the reparcelling project of the PIGA, the public facilities and local endowments will be allocated to the CITY COUNCIL.
4.2.-Asimismo, una vez aprobado definitivamente el proyecto de reparcelación del PIGA y emitida la certificación administrativa correspondiente por el órgano competente del Gobierno de Aragón, se inscribirá en el registro de la propiedad, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 65.1 y 2 del Texto Refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana, aprobado por Real Decreto legislativo 7/2015, de 30 de octubre y artículo 1 del Real Decreto 1093/1997, de 4 de julio, por el que se aprueban las normas complementarias al Reglamento para la ejecución de la Ley Hipotecaria sobre inscripción de actos de naturaleza urbanística.	4.2.- Likewise, once the reparcelling project of the PIGA is definitively approved and the corresponding administrative certification has been issued by the competent authority of the Government of Aragon, it will be registered, in accordance with the provisions of Article 65.1 and 2 of the Consolidated Text of the Land and Urban Rehabilitation Law, approved by Royal Legislative Decree 7/2015, of October 30, and Article 1 of Royal Decree 1093/1997, of July 4, which approves the supplementary regulations to the Regulation for the implementation of the Mortgage Law regarding the registration of acts of an urban nature.
5.- COMPROMISOS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO	5.- CITY COUNCIL UNDERTAKINGS
5.1.- El AYUNTAMIENTO se compromete a:	5.1.- The CITY COUNCIL undertakes to:
a) Tomar posesión de los equipamientos públicos y dotaciones locales, en los términos referidos en este documento que se trasladarán al oportuno Proyecto de Reparcelación, en el momento que reciban las obras incluidas en el proyecto de urbanización, asumiendo al mismo tiempo la tutela de la conservación de la obra urbanizadora en los términos que considere oportunos convenir.	a) Take possession of the public facilities and local endowments, under the terms referred to in this document that will be transferred to the appropriate Reparcelling Project, at the time it receives the works included in the urbanization project, simultaneously assuming the oversight of the conservation of the urbanization works under the terms it deems appropriate to agree upon.
6.- ENTREGA DE BIENES	6.- ASSETS TRANSFERS
6.1- La cesión de las parcelas resultantes destinadas a equipamientos públicos y dotaciones locales se materializará mediante la recepción de las obras incluidas en el proyecto de urbanización por el Ayuntamiento, que incluyen las consideradas en la Cláusula 2 de este Convenio.	The transfer of the resulting plots designated for public facilities and local endowments will be effectuated through the acceptance of the works included in the urbanization project by the CITY COUNCIL, including those considered in Clause 2 of this Agreement.
6.2.- En este momento, para la conservación de las obras incluidas en el proyecto de urbanización se podrá constituir una entidad urbanística colaboradora de conservación con los requisitos y procedimiento recogidos en la legislación	6.2.-At this time, for the maintenance of the works included in the urbanization project, a collaborative urban conservation entity may be established with the requirements and procedures set forth in urban planning

urbanística, integrada por todos los propietarios de parcelas con aprovechamiento lucrativo privado incluidas en el sector, que actuará bajo el control del AYUNTAMIENTO, y conforme a lo dispuesto en las normas urbanísticas del PIGA. Serán fines de dicha entidad, entre otros, la conservación de las obras incluidas en el proyecto de urbanización, el mantenimiento de las redes de infraestructura y dotaciones, así como la prestación de los servicios comunes del sector. La entidad deberá constituirse previamente a la recepción de las obras de urbanización.	legislation, composed of all owners of plots with private profitable development rights included in the sector, which will operate under the control of the CITY COUNCIL in its capacity as the acting urban planning authority, and in accordance with the urban planning regulations of the PIGA. The purposes of this entity will include, among others, the conservation of the works included in the urbanization, the maintenance of infrastructure networks and facilities, as well as the provision of common services for the sector. The entity must be established prior to the acceptance of the urbanization works.
7.- COORDINACIÓN Y COLABORACIÓN ENTRE LAS PARTES	7.- COORDINATION AND COLLABORATION BETWEEN THE PARTIES
Las Partes se comprometen a extender cuantos documentos y realizar los trámites que fueran necesarios, para la consecución de los fines del presente Convenio, así como los que derivasen de las consecuencias del objeto del mismo.	The Parties commit to executing all necessary documents and carrying out the required procedures to achieve the purposes of this Agreement, as well as those arising from its objectives.
8.-COMISIÓN DE SEGUIMIENTO	8.- STEERING COMMITTEE
8.1.- Se crea una Comisión de Seguimiento (la "Comisión de Seguimiento") para dar seguimiento y control a las acciones y obligaciones de cada una de las Partes incluidas en este Convenio, de conformidad con las características que se indican en las secciones siguientes. La presidencia del Comisión de Seguimiento recaerá en el Ayuntamiento que no dispondrá de voto dirimente en las decisiones.	8.1.- A Steering Committee (the "Steering Committee") is created to monitor and control the actions and obligations of each of the Parties included in this Agreement, in accordance with the characteristics indicated in the following sections. The presidency of the Steering Committee will fall to the CITY COUNCIL, which will not have a casting vote in decisions.
8.2.- La Comisión de Seguimiento estará compuesta por 4 miembros; Actuará como Secretario de la Comisión de Seguimiento una persona designada por MICROSOFT con capacidad profesional suficiente para desempeñar las funciones requeridas. Ninguno de estos cargos será remunerado. Los representantes de las Partes en la Comisión de Seguimiento deberán contar con la capacidad profesional y disponibilidad necesarias para la adecuada y efectiva ejecución de las acciones y obligaciones contenidas en el Convenio.	8.2.- The Steering Committee will consist of 4 members; A person designated by MICROSOFT with sufficient professional capacity to undertake the required functions, will act as the Secretary to the Steering Committee. None of these positions will be remunerated. The representatives of the Parties on the Steering Committee must have the necessary professional capacity and availability for the proper and effective execution of the actions and obligations included within the Collaboration Agreement.
8.3.- Inicialmente, los miembros de la Comisión de Seguimiento serán, por parte del Ayuntamiento, [●] y por parte de Microsoft [●]. A las sesiones de la Comisión de	8.3.- Initially, the members of the Steering Committee will be, on behalf of the City Council, [●], and on behalf of MICROSOFT, [●]. Representatives of the Government of Aragón or any other

Seguimiento podrán asistir, a efectos informativos, representantes del Gobierno de Aragón o de cualquier otra entidad pública afectada por las obras del Proyecto de MICROSOFT objeto de este Convenio, si así se solicita al secretario por cualquiera de los miembros de la Comisión de Seguimiento.	public entity affected by the MICROSOFT Project works of this Agreement may attend the sessions of the Steering Committee for informational purposes, if requested to the secretary by any of the members of the Steering Committee.
8.4.- En caso de que alguna de las Partes desee sustituir a la persona designada para formar parte de la Comisión de Seguimiento, deberá comunicarlo por escrito a las demás Partes con suficiente antelación y comunicarlo al Secretario. Los miembros de la Comisión de Seguimiento designados por las Partes podrán delegar la asistencia a determinadas reuniones en otras personas pertenecientes a sus respectivas organizaciones, o en asesores, siempre que los designados tengan suficiente capacidad profesional.	8.4.- Should any of the Parties wish to substitute the person designated to form part of the Steering Committee, written notice must be provided to the other Parties sufficiently in advance and reported to the Secretary. The members of the Steering Committee designated by the Parties may delegate attendance at specific meetings to either other persons pertaining to their respective organizations, or to advisors, provided those appointed have sufficient professional capacity.
8.5.- La Comisión de Seguimiento se reunirá por primera vez dentro de los quince (15) días naturales siguientes a la firma del presente Convenio y, en todo caso, una vez al mes a partir de la firma del presente Convenio o cuando el AYUNTAMIENTO o MICROSOFT lo consideren necesario.	The Steering Committee will meet for the first time within fifteen (15) calendar days following the signing of this Agreement and, in any case, once a month thereafter or whenever the CITY COUNCIL or MICROSOFT deems it necessary.
8.6.- La Comisión de Seguimiento regulará su funcionamiento, particularmente con respecto a la convocatoria y celebración de sus reuniones. En todo caso, las decisiones en el seno de la Comisión de Seguimiento se adoptarán por unanimidad.	8.6.- The Steering Committee will regulate its functioning, particularly with regard to the convening and holding of its meetings. In any case, decisions within the Steering Committee will be made unanimously.
8.7.- Entre otras, y sin limitación, la Comisión de Seguimiento tendrá las siguientes funciones:	8.7.- Among others, and without limitation, the Steering Committee shall have the following functions:
a) supervisar la ejecución del Convenio y proponer las instrucciones necesarias para asegurar los derechos, obligaciones y demás compromisos asumidos por las Partes;	a) to supervise the execution of the Agreement and propose the necessary instructions to ensure the rights, obligations, and other commitments undertaken by the Parties;
b) informar a las Partes de los retrasos o incidencias que puedan surgir durante la ejecución del Convenio, así como realizar propuestas de medidas convenientes con respecto a cualquiera de dichos retrasos o incidencias;	b) inform the Parties of any delays or incidents that may arise during the execution of the Agreement as well as make any proposals for advisable measures with respect to any of such delays or incidents;
c) promover para conseguir el logro de los objetivos establecidos en este Convenio y los que posteriormente se	c) promote and achieve the attainment of the objectives established in this Agreement And those that are subsequently

desarrollen en ejecución del mismo y las obligaciones y compromisos que contiene;	developed in execution of the same and the obligations and commitments it contains;
d) analizar los resultados de las acciones cubiertas por el Convenio;	d) analyze the results of the actions covered by the Agreement;
e) proponer y diseñar medidas y acciones complementarias que se estimen de interés para las Partes en el marco de los objetivos establecidos en el presente Convenio;	e) propose and design supplementary measures and actions that are deemed to be of interest to the Parties within the framework of the objectives established in this Agreement;
f) interpretar el texto del Convenio y resolver las dudas o discrepancias que pudieran surgir con respecto a su interpretación, aplicación, adecuado cumplimiento y ejecución;	f) interpret the text of the Agreement and resolve any doubts or discrepancies that may arise with respect to its interpretation, application, adequate compliance and execution;
g) cualesquiera otras funciones que le sean atribuidas en virtud de este Convenio o puedan ser mutuamente acordadas por escrito por las Partes.	g) any other functions that may be granted by virtue of this Agreement or mutually agreed in writing by the Parties.
9.- COMPROMISOS FINANCIEROS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS	9.- FINANCIAL COMMITMENTS OF THE PUBLIC ADMINISTRATIONS
9.1.- Del contenido del presente Convenio no se deriva ningún efecto económico para el Ayuntamiento.	9.1- No economic effects for the CITY COUNCIL are derived from the content of this Agreement.
9.2.- No obstante, si de la ejecución del mismo se pudiere derivar un compromiso de gasto para el presupuesto del AYUNTAMIENTO, su reconocimiento, requerirá con carácter previo, la aprobación de la correspondiente adenda al Convenio.	9.2.- However, if the execution of this Agreement could result in an expenditure commitment for the CITY COUNCIL'S budget, its recognition will require, as a prior condition, the approval of the corresponding addendum to the Agreement.
10.- INCUMPLIMIENTO DEL CONVENIO	10.- BREACH OF THE AGREEMENT
Cada Parte tendrá derecho a reclamar el cumplimiento específico y/o daños y perjuicios de la otra Parte o Partes como consecuencia del incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones en virtud del presente Convenio. Sin embargo, en caso de incumplimiento sustancial, las Partes también tendrán derecho a solicitar la resolución del Convenio de conformidad con lo dispuesto en la Cláusula 11.2.b).	Each Party shall be entitled to claim specific performance and/or damages from the other Party or Parties as a consequence of a breach of any of its/their obligations under this Agreement. However, in the event of material breach, the Parties shall also be entitled to request the termination of the Agreement in accordance with the provisions of Clause 11.2.b).
11.- RESOLUCIÓN DEL CONVENIO	11.- TERMINATION OF THE AGREEMENT
11.1.- Este Convenio quedará resuelto:	11.1.- This Agreement will terminate:
a) por el cumplimiento de las acciones que representan su objeto;	a) upon compliance with the actions representing its purpose;
b) al vencimiento si no se acuerda la renovación; o	b) upon expiration if no renewal is agreed; or
c) si surge una causa de resolución de conformidad con la Cláusula 11.2.	c) if a cause for termination arises pursuant to Clause 11.2.

11.2.- Las siguientes son causas para la resolución de este Convenio:	11.2.-The following are causes for the termination of this Agreement:
a) el acuerdo unánime entre las Partes;	a) unanimous agreement between the Parties;
b) el incumplimiento sustancial por cualquiera de las Partes de sus obligaciones y compromisos asumidos en el presente Convenio,	b) material breach by any of the Parties of their obligations and commitments assumed in this Agreement;
c) una decisión judicial firme que declare nulo y sin efecto el Convenio;	c) a final (<i>firme</i>) court decision declaring the Agreement to be null and void;
12.- EFECTOS DE LA RESOLUCIÓN DEL CONVENIO	12.- EFFECTS OF THE TERMINATION OF THE AGREEMENT
12.1.- En caso de resolución del Convenio por acuerdo unánime de las Partes, éstas establecerán los efectos de la resolución del Convenio en el mismo documento en que se acuerde la resolución.	12.1.- Should the Agreement be terminated by the unanimous agreement of the Parties, they will establish the effects of the Agreement termination in the same document in which the termination is agreed.
12.2.- En caso de resolución del Convenio por incumplimiento sustancial de cualquiera de las Partes de sus obligaciones o compromisos, la Parte perjudicada podrá reclamar a la Parte incumplidora una indemnización por los daños causados.	12.2.- Should the Agreement terminate due to a material breach by any of the Parties of with their obligations or commitments, the damaged Party may claim from the non-complying Party an indemnity for damages caused.
12.3.- En caso de que un tribunal declare nulo y sin efecto el Convenio, las Partes seguirán los pronunciamientos indicados en la sentencia dictada por dicho tribunal.	12.3.- Should a court declare the Agreement to be null and void, the Parties will follow the matters indicated in the ruling issued by that court.
13.- ENTRADA EN VIGOR, PLAZO, RENOVACIÓN Y CONDICIONES POSTERIORES	13.- ENTRY INTO FORCE, TERM, RENEWAL AND CONDITIONS SUBSEQUENT
13.1.- Este Convenio entrará en vigor en la fecha de su firma.	13.1.- This Agreement will enter into force on the date on which it is signed.
13.2.- El Convenio tendrá una vigencia de cuatro (4) años a partir de su entrada en vigor y podrá ser renovado por mutuo acuerdo de las Partes antes de que finalice el término señalado anteriormente por un máximo de cuatro (4) años adicionales.	13.2.- The Agreement will have a term of four (4) years after it enters into force, and it may be renewed by the mutual agreement of the Parties before the end of the term previously indicated for a maximum of an additional four (4) years.
13.3.- De conformidad con el artículo 149.1.i) de la Ley 4/2021, de 29 de junio, de Organización y Régimen Jurídico del Sector Público de Aragón, las Partes acuerdan extender el periodo de vigencia por cuatro (4) años adicionales. De este modo, la duración total del Convenio se establece por un plazo de ocho (8) años a partir de la fecha de la firma del presente.	In accordance with section 149.1.i) of Act 4/2021, of June 29, on Organization and Legal Regime of the Public Sector of Aragon, have agreed to extend the effective date of the Collaboration Agreement for an additional term of four (4) years. Thus, the total duration of the Collaboration Agreement is established for a period of eight (8) years from the date hereof.
14.- INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN, COLABORACIÓN Y BUENA FE	14.- EXCHANGE OF INFORMATION, COLLABORATION AND GOOD FAITH

14.1.- Sin perjuicio de lo señalado en cualquier otra cláusula del Convenio, las Partes:	14.1.- Notwithstanding the matters indicated in any other clause of the Agreement, the Parties will:
a) intercambiarán la información que sea necesaria con respecto al desarrollo del cumplimiento de las acciones, obligaciones y compromisos cubiertos por este Convenio;	a) exchange the information that is necessary with respect to the development of compliance with the actions, obligations and commitments covered by this Agreement;
b) colaborarán con todas las Partes a los efectos de permitir el efectivo cumplimiento de las acciones, compromisos u obligaciones que sean necesarios para la ejecución y desarrollo del Proyecto de MICROSOFT; y	b) collaborate with all of the Parties for the purposes of allowing effective compliance with the actions, commitments or obligations that are necessary to execute and develop the MICROSOFT Project; and
c) actuarán de buena fe y con la máxima diligencia en el desempeño de todos los actos, compromisos y obligaciones que le correspondan en relación con este Convenio.	c) act with a good faith and the highest level of diligence when performing all actions, commitments and obligations following to them with respect to this Agreement.
15. MODIFICACIÓN DEL CONVENIO	15.- MODIFICATION OF THE AGREEMENT
15.1.- El presente Convenio sólo podrá ser modificado o complementado por acuerdo mutuo de las Partes por escrito, de acuerdo con el procedimiento administrativo aplicable. Todas las modificaciones serán parte integrante del presente Convenio.	15.1.- This Agreement shall only be amended or supplemented by the mutual agreement of the Parties in writing and subject to the applicable administrative procedure. All amendments, including supplements, shall be an integral part of this Agreement.
15.2.- A los efectos oportunos, se deja expresa constancia de que, en la medida en que las obras de infraestructuras urbanísticas necesarias para el desarrollo del Sector quedarán recogidas en el PIGA que resulte aprobado, se hace innecesaria la ejecución en el Sector de las obras previstas en el Convenio suscrito entre el Ayuntamiento y la sociedad INBISA GRUPO EMPRESARIAL (antigua propietaria del Sector) con fecha 16 de octubre de 2007.	15.2.- For all pertinent purposes, it is expressly stated that, to the extent that the urban infrastructure works necessary for the development of the Sector are included in the PIGA that is ultimately approved, the execution within the Sector of the works provided for in the Agreement entered into between the City Council and the company INBISA GRUPO EMPRESARIAL (former owner of the Sector) dated October 16, 2007, shall be rendered unnecessary.
16.- CESIÓN	16.- ASSIGNMENT
16.1.- MICROSOFT, de acuerdo con la regulación jurídica prevista para el cambio de promotor del PIGA, podrá ceder total o parcialmente los derechos y obligaciones establecidos en el presente Convenio y su posición contractual a sociedades pertenecientes al Grupo MICROSOFT o a una sociedad propietaria del Proyecto de tal forma que el tercero se subrogará para todos los efectos en su posición jurídica bajo este convenio. Cualquier cesión deberá ser comunicada al AYUNTAMIENTO en un plazo máximo de 30 días desde su formalización.	16.1.- MICROSOFT, in accordance with the legal regulations provided for the change of promoter of the PIGA, may assign totally or partially the rights and obligations established in this Agreement and its contractual position to companies pertaining to the MICROSOFT Group or to a company that owns the Project such that the third party will subrogate for all purposes to its legal position under this Agreement. Any such assignment must be reported to the CITY COUNCIL within a maximum of 30 days after being formally concluded.

16.2.- La cesión deberá constar en un documento firmado por el cedente y el cesionario.	16.2.- The assignment must be reported in a document signed by the assignor and assignee.
17.- ANEXOS	17.- ANNEXES
17.1.- Se adjuntan como parte integrante del presente Convenio los siguientes Anexos:	17.1.- The following Annexes are attached as an integral part of this Agreement:
- Anexo 1 - [●].	- Annex 1 - [●].
- Anexo 2 - [●].	- Annex 2 - [●].
18.- NOTIFICACIONES	18.- NOTIFICATIONS
18.1.- Todas las notificaciones requeridas por este Convenio deberán hacerse en idioma español, por escrito y por conducto fehaciente (incluido el burofax), a las siguientes direcciones:	18.1.- All notifications required by this Agreement must be made in Spanish, in writing and by reliable means (including burofax), to the following addresses:
a) AYUNTAMIENTO DE LA MUELA:	a) CITY COUNCIL OF LA MUELA
i) nombre: [●].	i) name: [●].
dirección: [●].	address: [●].
atención: [●].	attention: [●].
b) MICROSOFT:	b) MICROSOFT:
i) nombre: [●].	i) name: [●].
dirección: [●].	address: [●].
atención: [●].	attention: [●].
18.2.- Las notificaciones enviadas a las direcciones establecidas en esta Cláusula se entenderán debidamente realizadas a menos que el destinatario haya informado previamente a la otra Parte, utilizando cualquiera de los medios de notificación permitidos en este Convenio, de un cambio de dirección por lo menos tres días hábiles de anticipación.	18.2.- Any notifications sent to the addresses set out in this Clause will be understood to have been properly made unless the recipient has previously reported to the other Party, using any of the notification methods allowed under this Agreement, of a change of address at least three business days in advance.
19.- NATURALEZA, LEGISLACIÓN Y JURISDICCIÓN	19.- NATURE, LEGISLATION AND JURISDICTION
19.1.- El presente Convenio tiene carácter administrativo y se rige por el contenido de la Ley 40/2015, de 30 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y queda excluido del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por las que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, del Parlamento Europeo y del Consejo, de conformidad con el artículo 6.2 de dicha normativa. También se sujeta a los principios de dicha ley a los exclusivos efectos de resolver	19.1.- This Agreement is of an administrative nature and is governed by the content of Law 40/2015, of October 30 on the Public Sector Legal System and is excluded from the scope of application of Law 9/2017, of November, 8 on Public Sector Contracts, through which the Directives 2014/23/EU and 2014/24/EU of February 26, 2014 issued by the European Parliament and the Council have been transposed into the Spanish legal system in accordance with Article 6.2 of that legislation. It is also subject to the principles of LRJSP for the exclusive purposes of resolving

las dudas o lagunas que puedan surgir, así como al resto de las reglas generales establecidas por el derecho administrativo y los principios de buena administración y el ordenamiento jurídico general.	any doubts or gaps that may arise, as well as to the rest of the general rules established by administrative law and the principles of good administration and the general legal system.
19.2- El presente Convenio de colaboración queda sujeto a la jurisdicción contencioso-administrativa en las cuestiones litigiosas que puedan suscitarse y será competente para conocer de los litigios derivados del mismo, el Tribunal Superior de Justicia de Aragón, art. 10.1 g) de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contenciosa administrativa.	19.2.- This collaboration agreement is subject to the contentious-administrative jurisdiction in the litigious issues that may arise and the High Court of Justice of the Valencian Community will be competent to hear the disputes arising from it according to art. 10.1 g) of Law 29/1998, of July 13, regulating the contentious-administrative jurisdiction.
En prueba de lo anterior, ambas Partes firman el presente convenio en el lugar y hora indicados anteriormente.	In witness whereof, both Parties sign this collaboration agreement at the time and place first written above.



AECOM

Delivering a better world